

Instructional Days / Días de clase 175 days / días

1st semester / 1er semestre	86 days / días
2nd semester / 2do semestre	89 days / días

School Hours / Horario Escolar

Elementary / Primarias	8 a.m. to 3 p.m.
Middle / Secundarias	8:30 a.m. to 3:30 p.m.
High / Preparatorias	8:45 a.m. to 3:45 p.m.
Skyline / Townview	9 a.m. to 4 p.m.

Fair Days / Días de feria

The Elementary Fair Day on Oct. 5 is a regular school day for secondary students and teachers. The Secondary Fair Day on Oct. 12 is a regular school day for elementary students and teachers.

El día de feria para los estudiantes de primaria es el 5 de octubre, que es un día de clases normal para los estudiantes y maestros de secundaria y preparatoria.

El día de feria para las secundarias y preparatorias es el 12 de octubre, que es un día de clases normal para los estudiantes y maestros de primaria.

Inclement Weather Make-up Days /

Días para reponer perdida de clases por mal tiempo

March 21 and June 6 are the designated make-up days. If either day is not needed, it will be used as a student and teacher holiday.

El 21 de marzo y 6 de junio son los días que se han designado para recuperar días de clases que se hayan perdido a consecuencia del mal clima. Si no se necesita utilizar uno o los dos días, estos serán días de vacaciones para estudiantes y maestros.

Weather-related School Closing /

Suspensión de clases por mal tiempo

In inclement weather, a decision to close schools is determined no later than 6 a.m. on the day in question. The district will not hold school if buses cannot operate safely; if electric service at schools is disrupted; or if natural gas to schools is curtailed. However, once school has opened, classes are held for the entire school day.

En el caso de que haya condiciones extremas de mal tiempo, la decisión de cerrar las escuelas se tomará a más tardar a las 6 a.m. en el día en cuestión. El distrito no tendrá clases si los autobuses escolares no pueden transitar con seguridad, si no hay electricidad en las escuelas, o si se restringe el suministro de gas a las escuelas. Sin embargo, un vez que abran las escuelas, el horario escolar se mantendrá sin cambios.

School Attendance / Asistencia a la escuela

To receive credit in a class, a student must attend at least 90 percent of the days the class is offered. Principals require a written excuse signed by a parent or guardian and submitted to the school no later than three days following the absence for an absence to be excused.

Para que cuente su asistencia a la escuela, los estudiantes deben de acudir a clases por lo menos el 90 por ciento de los días en que se ofrecen las clases. Para que una ausencia sea perdonada, los directores requieren que se reciba en la escuela una excusa por escrito firmada por el padre o tutor del estudiante antes de que pasen tres días de que haya ocurrido la ausencia.

TAKS Testing / Exámenes TAKS

October / octubre	23-26
March / marzo	4-8
April / abril	7-8, 28-30
May / mayo	1-2, 13, 15
July / julio	1-2, 15-18

ITBS Testing / Exámenes ITBS

September / septiembre	24-28
October / octubre	1-5
May / mayo	12-23

City of Dallas Mayor's Back-to-School Fair /

La Mayor's Back to School Fair de la Ciudad de Dallas

The City of Dallas Mayor's Back-to-School Fair is Thursday, Aug. 2, at Fair Park's Automobile and Centennial Hall facilities. For information, visit www.dallascityhall.com/government/mayor/btsf/back_to_school_fair.html or call 2-1-1.

La Mayor's Back to School Fair de la Ciudad de Dallas se llevará a cabo el jueves, 2 de agosto, en los edificios Automóvil y Centennial de Fair Park. Para más información, visite www.dallascityhall.com/government/mayor/btsf/back_to_school_fair.html o llame al 2-1-1.

Important phone numbers /

Números telefónicos importantes

Attendance Zones / Zonas geográficas de asistencia	(972) 925-3645
Board Services / Junta Escolar	(972) 925-3720
Customer Service Center / Servicio al cliente	(972) 925-5555
Dallas Council of PTAs / Consejo del PTA de Dallas	(972) 925-3169
General Information / Información general	(972) 925-3700
Health Services / Servicios de salud	(972) 925-3386
Lunch/Breakfast Program / Programa de desayuno/comida	(214) 932-5500
Safe Schools Hotline / Línea Safe Schools	(214) 932-5622

2007-2008 OBSERVANCES

August 2007
 26 Women's Independence Day

September 2007

Library Card Sign-Up Month	3 Labor Day
	3-7 National Payroll Week
	8 International Literacy Day
	15 Hispanic Heritage Month (through Oct. 15)
	17 Citizenship Day, Constitution Day
	17-23 Constitution Week

October 2007

Computer Learning Month	
European-American Heritage Month	
	7-13 Fire Prevention Week
	15-19 National School Lunch Week
	22-26 National School Bus Safety Week
	23-31 Drug-Free Schools (Red Ribbon Week)

November 2007

American Indian Heritage Month	
National PTA Child Safety and Protection Month	
	5-9 Celebrate Freedom Week
	11 Veterans Day (Armistice Day)
	11-17 American Education Week
	12-18 National Children's Book Week
	14 National Educational Support Professionals Day
	15 National Parental Involvement Day

December 2007

3-7 National Inclusive Schools Week

January 2008

Board of Education Recognition Month	
	21 Martin Luther King Jr. Holiday

February 2008

African-American Heritage Month	
	1 National Freedom Day
	4-8 National School Counseling Week
	17 National PTA Founders' Day
	18 Presidents' Day Holiday

March 2008

Music in Our Schools Month, National Mental Retardation Awareness Month, National Middle Level Education Month, National Nutrition Month, National Professional Social Work Month, Texas History Month, Theatre in Our Schools Month, Women's History Month, Youth Art Month

	2 Texas Independence Day
	3 NEA's Read Across America Day
	3-10 Texas Public Schools Week
	5-9 National School Breakfast Week

April 2008

Child Abuse Prevention and Awareness Month	
Mathematics Education Month	
Volunteer Recognition Month	
	2 International Children's Book Day
	13-19 Week of the Young Child
	National Library Week
	14-18 National Student Leadership Week
	Public School Volunteer Week
	20-26 Administrative Professionals Week
	21 San Jacinto Day
	23 Administrative Professionals Day

May 2008

Asian-American Heritage Month	
Better Hearing and Speech Month	
Mental Health Month	
National Physical Fitness and Sports Month	
	1-7 Physical Education and Sports Week
	2 Holocaust Remembrance Day
	5 Cinco de Mayo
	4-10 National Music Week
	5-9 Teacher Appreciation Week
	6 National Teacher Day
	7 National School Nurse Day
	17 Armed Forces Day
	19-23 National Educational Bosses' Week
	26 Memorial Day

June 2008

	14 Flag Day
	19 Juneteenth (Emancipation Day in Texas)

July 2008

	4 Independence Day
--	--------------------

2007–2008 Student Calendar / calendario escolar

Early release days:

Oct. 26, 2007, and Feb. 8, 2008

- 12:30 p.m.** K–3, 4–5, Vanguards
- 1 p.m.** 6–8, Academies
- 1:30 p.m.** High schools
- 2 p.m.** Magnet schools

Horario de salida temprana:

26 de octubre del 2007 y 8 de febrero del 2008

- 12:30 p.m.** K–3, 4–6, y vanguards
- 1 p.m.** 6–8 y academies
- 1:30 p.m.** preparatorias
- 2 p.m.** escuelas magnet

Parent Conferences /

Conferencias para padres:
(4–8 p.m.)

- Oct. 15, Mar. 17 High School / preparatorias
- Oct. 16, Mar. 18 Middle School / secundarias
- Oct. 18, Mar. 20 Elementary School / primarias

AUGUST / AGOSTO 2007

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

DECEMBER / DICIEMBRE 2007

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3♦	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL / ABRIL 2008

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16]	[17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28♦	29	30		

SEPTEMBER / SEPTIEMBRE 2007

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

JANUARY / ENERO 2008

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18]	19
20	21	22	[23	24	25	26
27	28	29♦	30	31		

MAY / MAYO 2008

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

OCTOBER / OCTUBRE 2007

S	M	T	W	T	F	S
					5]	6
7	[8	9	10	11	12	13
14	15♦	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY / FEBRERO 2008

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29]	

JUNE / JUNIO 2008

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4]♦	5	6*	7
8	9	10♦	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

NOVEMBER / NOVIEMBRE 2007

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16]	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MARCH / MARZO 2008

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	[3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17♦	18	19	20	21*	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JULY / JULIO 2008

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- Student / teacher holiday
Día feriado para estudiantes
- Staff development / student holiday
Día feriado para estudiantes

- Teacher preparation / student holiday
Día feriado para estudiantes
- Early release days
Día de salida temprana

- [Six-weeks begins
Las seis semanas comienzan
-] Six-weeks ends
Las seis semanas terminan

- ◆ Report cards issued
Distribución de tarjetas de calificaciones
- * Inclement weather
Día para recuperar tiempo perdido debido al mal tiempo